



Matías Sagreras

Organo Zikloa / Ciclo de Órgano



Miriam Cepeda

12/8

Astelehena / Lunes
20:00

Andre Mari Eliza
(Tolosa)

Matías Sagreras
organoa

Colaboración de la
**Capilla de Música de
Santa María de Tolosa**
(Luis Orduña, abesbatza zuz.)

**Obras de Vierne, Saint-Saëns,
Widor, Urteaga, Gornü y Mocoena**

Doan / Gratis
Laguntzailea / Colabora:
Tolosako Udala

13/8

Asteartea / Martes
20:00

Andre Mariaren Jasokundearen Eliza
(Azkoitia)

Miriam Cepeda
organoa

**Coro UPV/EHU
Abesbatza**

Aitor Biain zuzendaria

Colaboración del
Coro Iraurgi de Azkoitia
(Iñaki Maidagan, abesbatza zuz.)

Obras de Durufé

Doan / Gratis
Laguntzailea / Colabora:
Azkoitiko Udala

**85 musika
hamabostaldia
quincena
musical**

donostia
san sebastián
abuztua 1-30
agosto 2024



Maurice DURUFLÉ

(1902 - 1986)

REQUIEM

pour
Soli, Chœurs, Orchestre et Orgue



Opus 9



Réduction pour Chant et Orgue par l'auteur





Maurice DURUFLÉ
(1902 - 1986)

ENSAYO · BASÍLICA DE BEGOÑA · 25 · JUNIO · 2024

REQUIEM

pour
Soli, Chœurs, Orchestre et Orgue

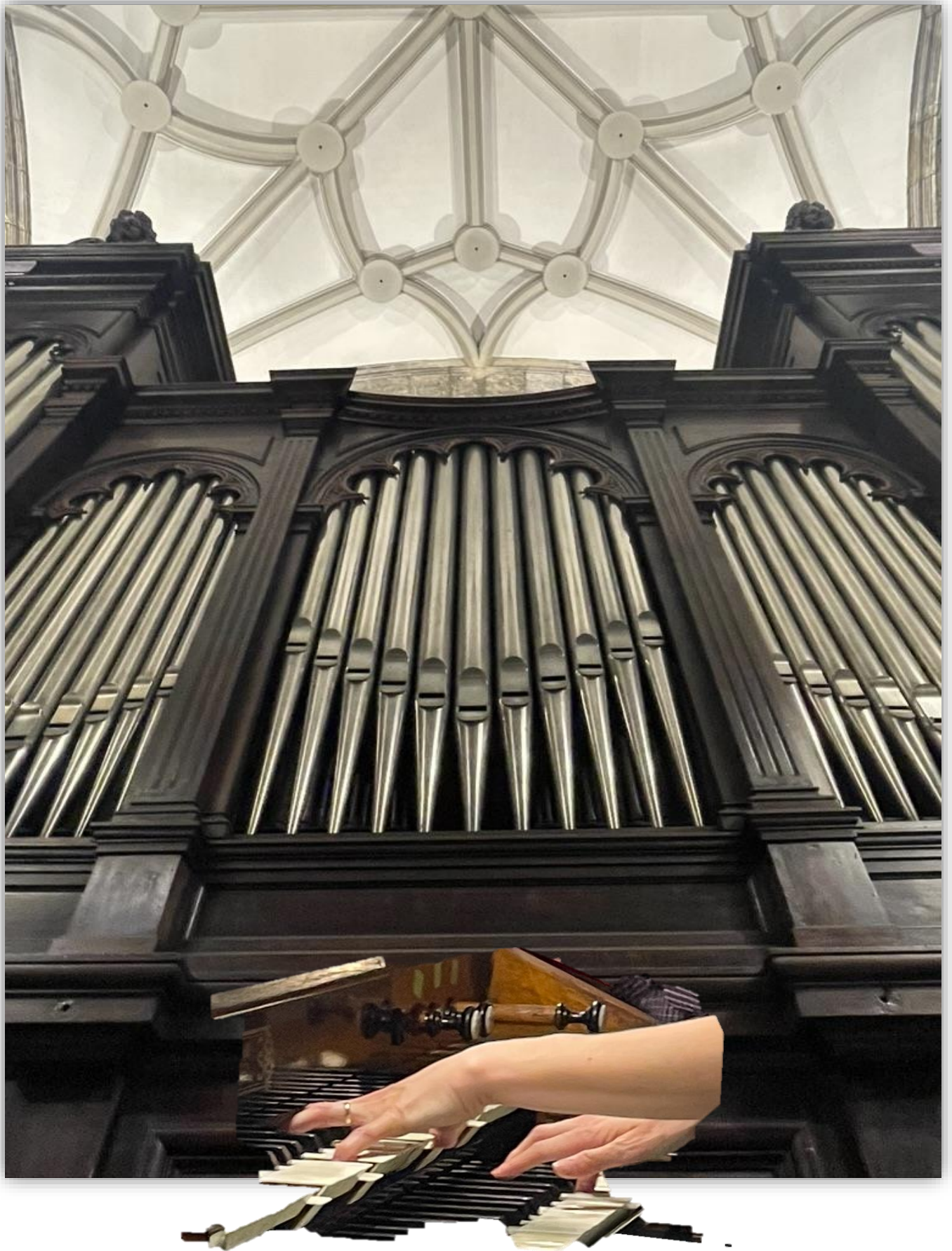




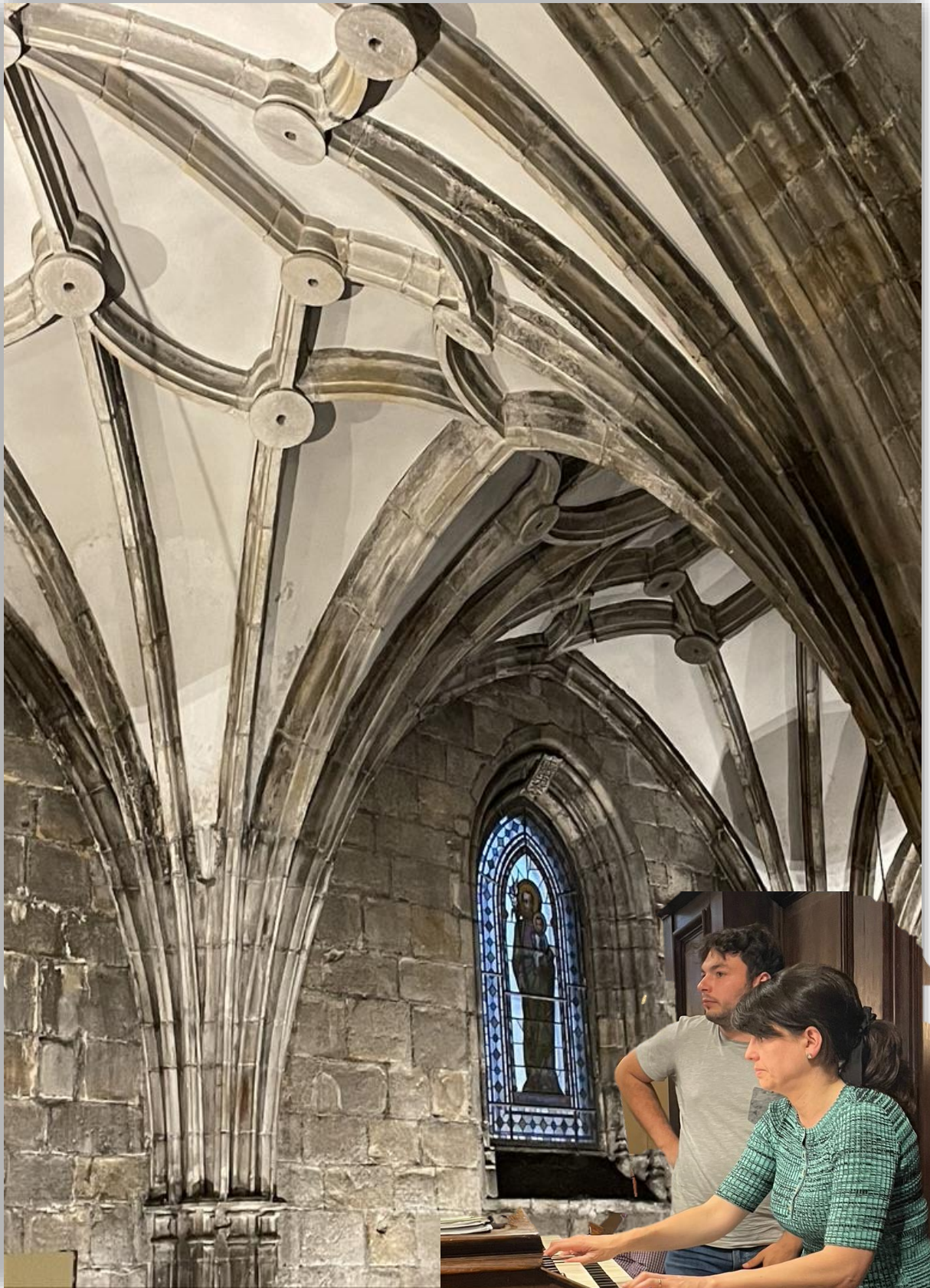
Maurice DURUFLÉ
(1902 - 1986)

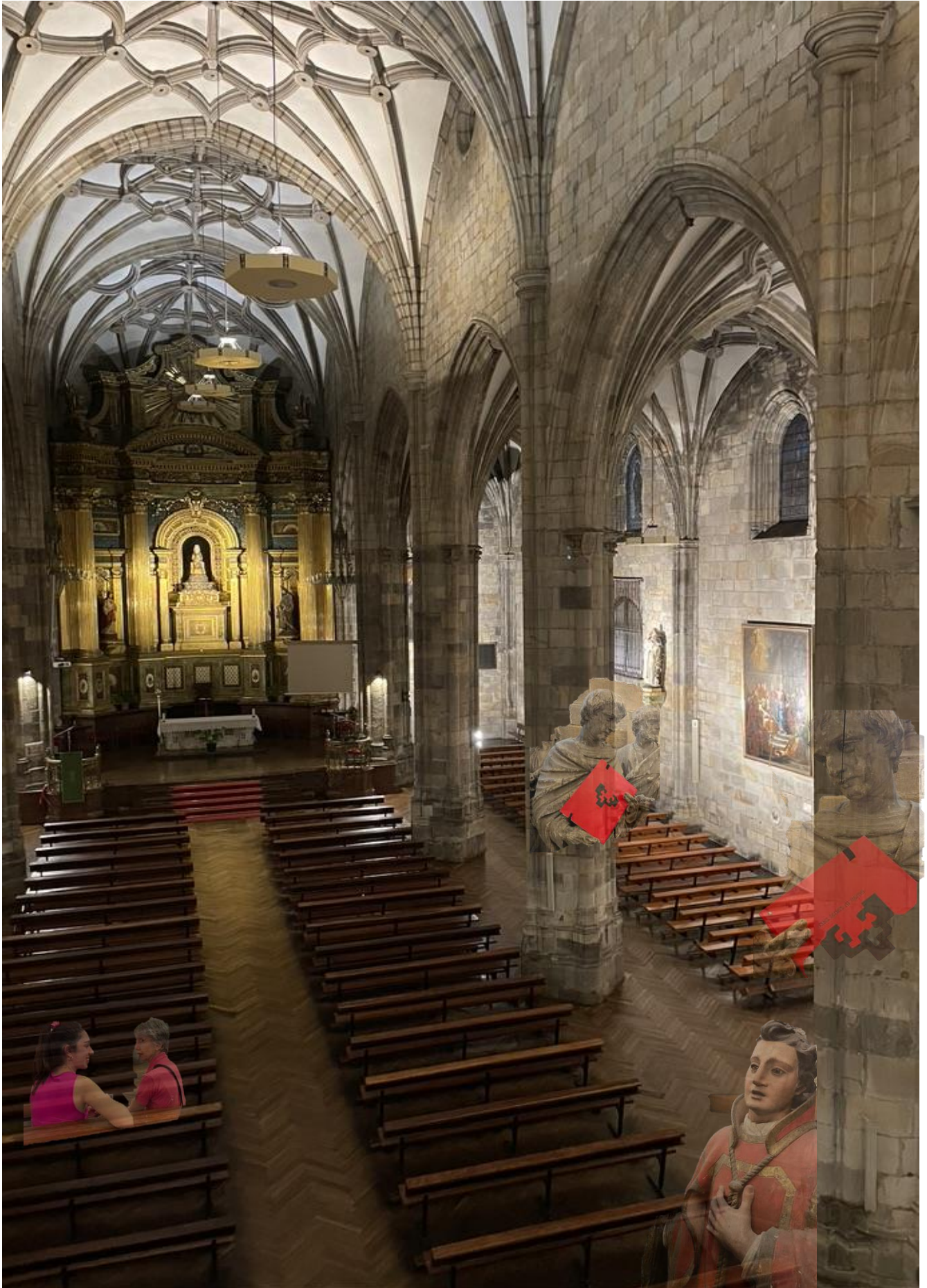












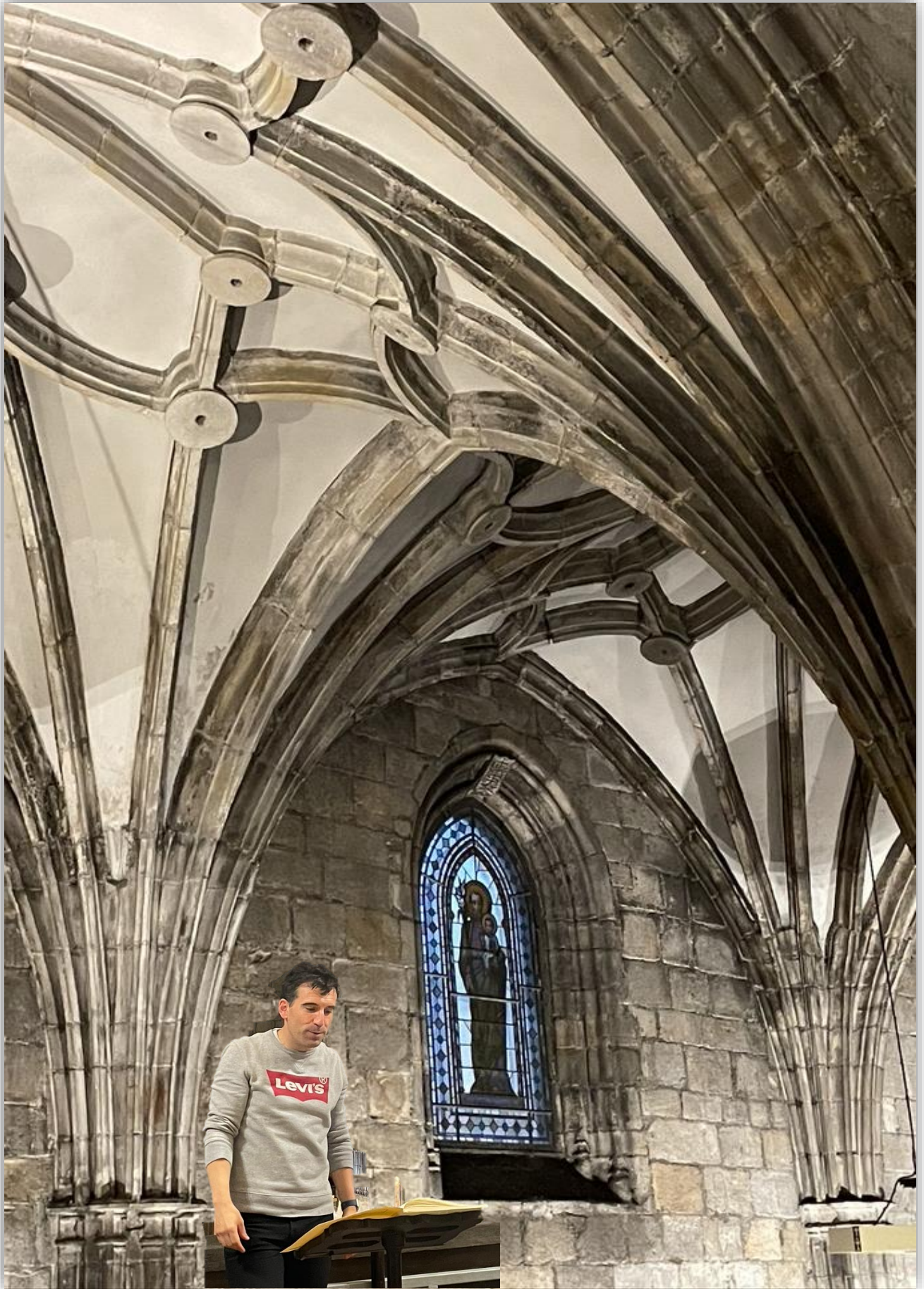
Maurice DURUFLE

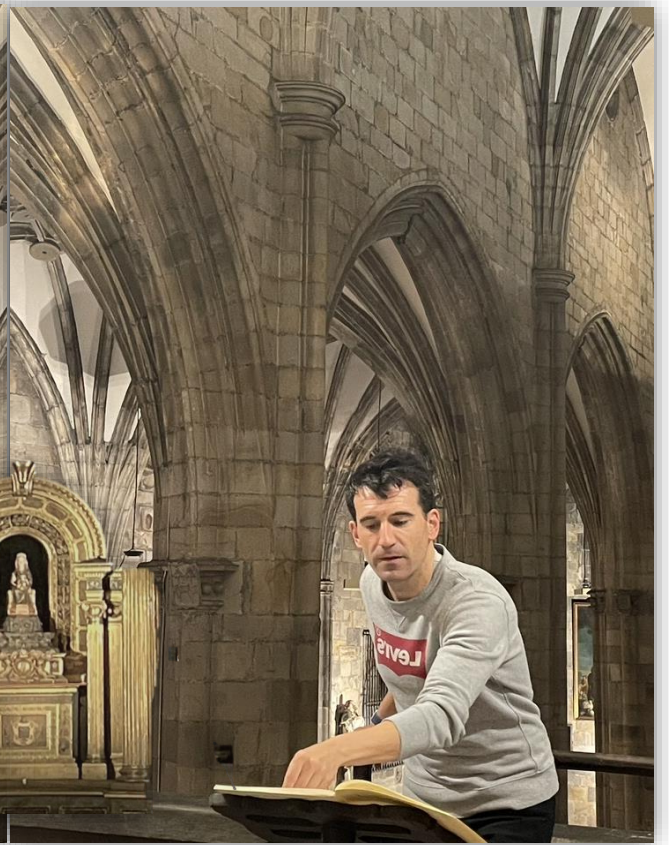
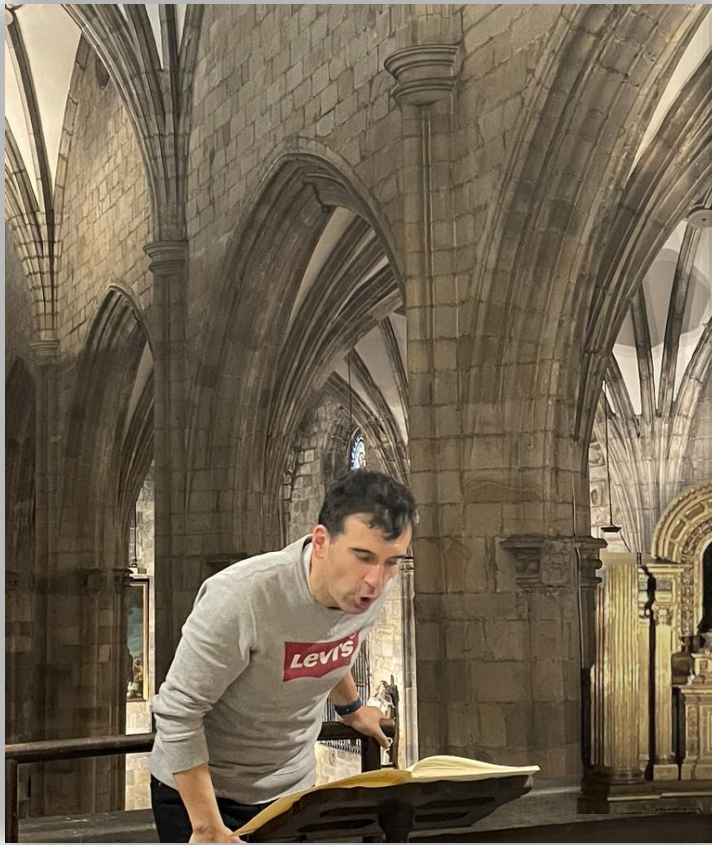
1858 - 1934



ENSAYO · BASÍLICA DE BEGOÑA · 2 · JULIO · 2024

REQUIEM



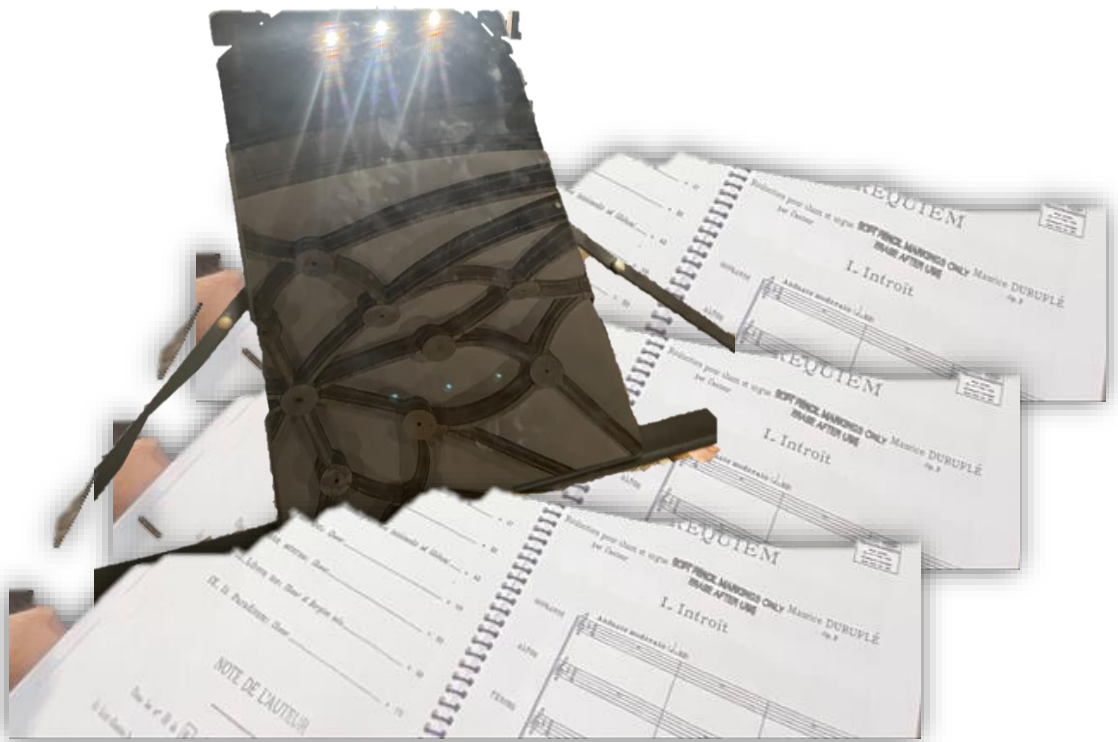












DURUFLÉ
ne : et lux perpétua
Requiem



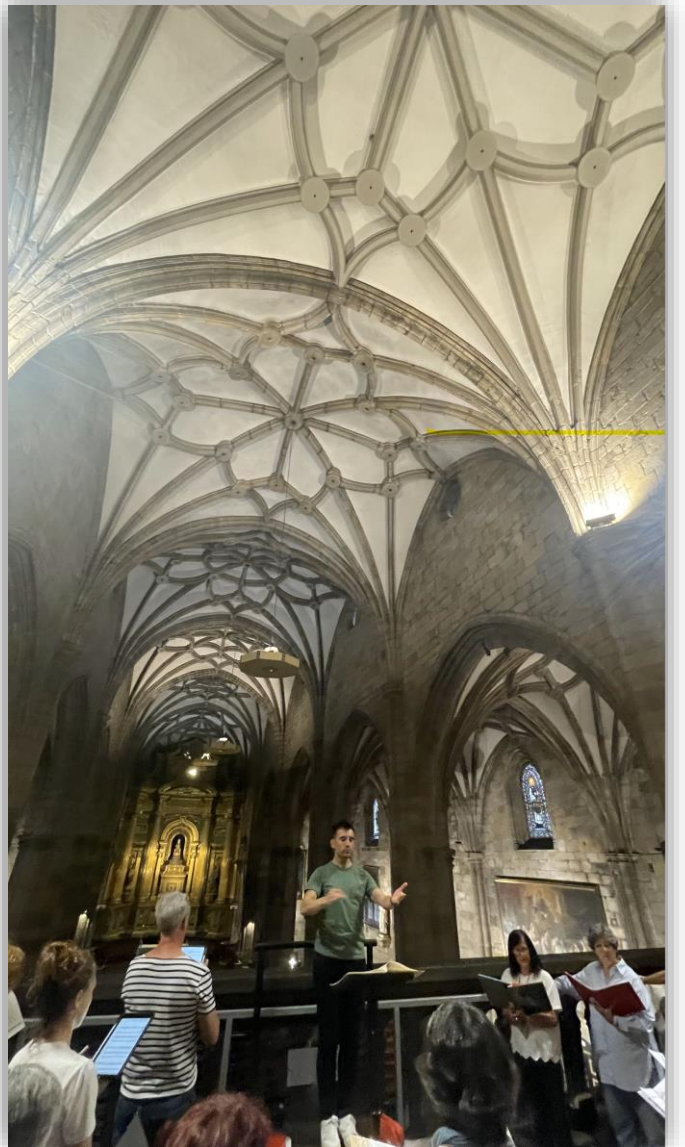
ENSAYO · BASÍLICA DE BEGOÑA ... 9 · JULIO · 2024













Maurice DURUFLÉ

(1902 - 1986)



R
E
Q
U
I
E
M

ENSAYO · IGLESIA SANTA MARÍA LA REAL DE LA ASUNCIÓN
AZKOITIA 18 · JULIO · 2024



Table

I. Introit: Clair

II. Kyrie: Clair

III. Domine Jesu Christe: Clair et Joyeux

IV. Sanctus: Clair

V. Pie Jesu: *Andante* ou *Ad libitum*

VI. Agnus Dei: Clair

VII. Lux eterna: Clair

VIII. Libera me: Clair et Joyeux

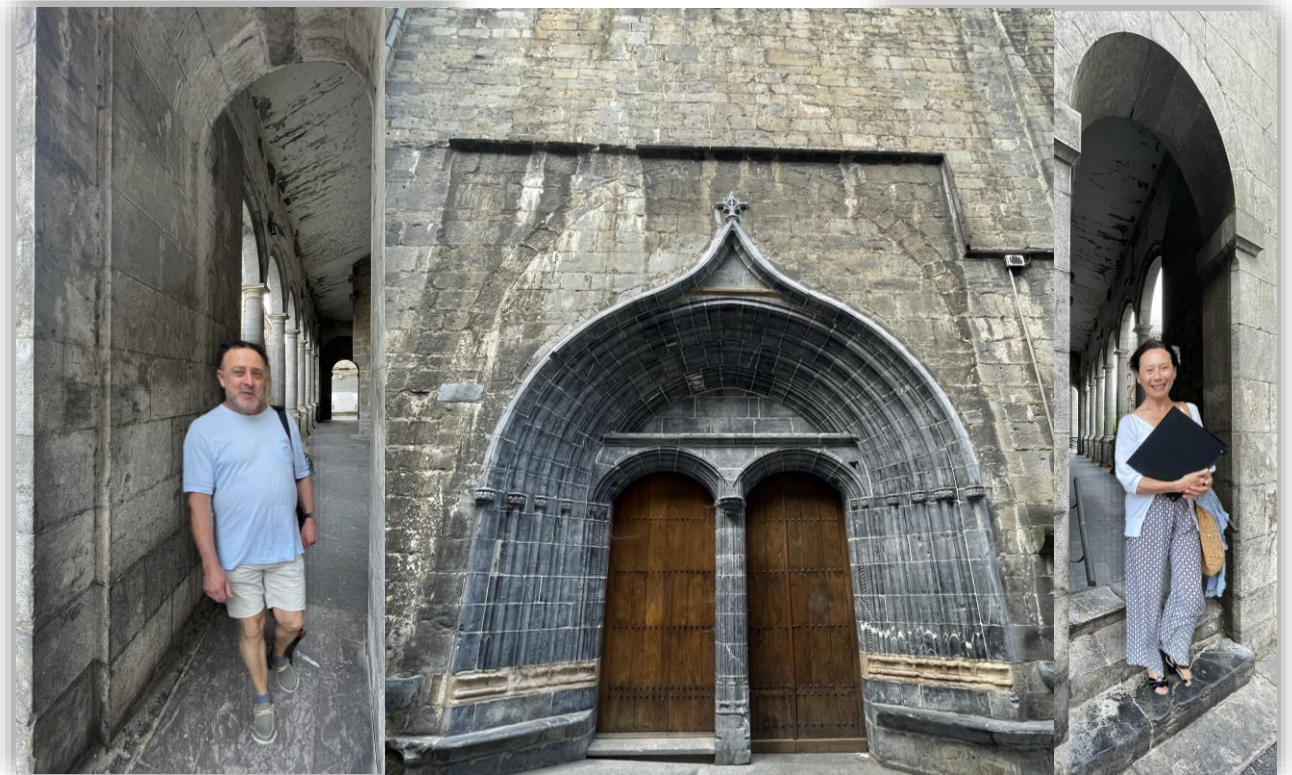
IX. In Paradisum: Clair

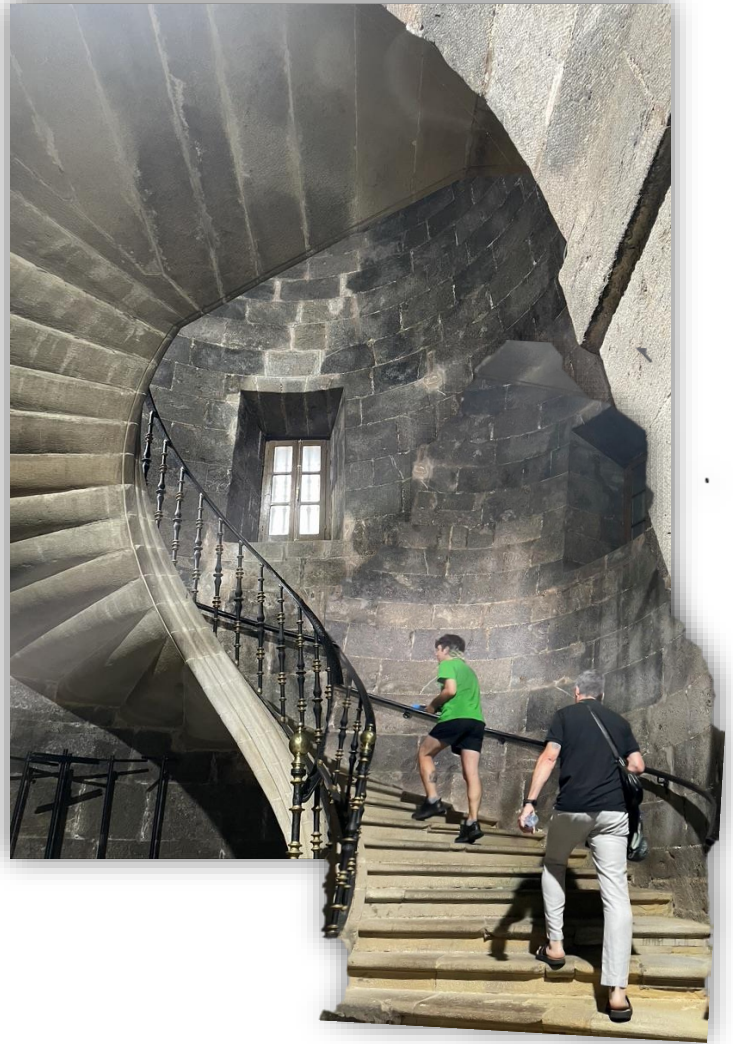
REQUIEM

I. Introit

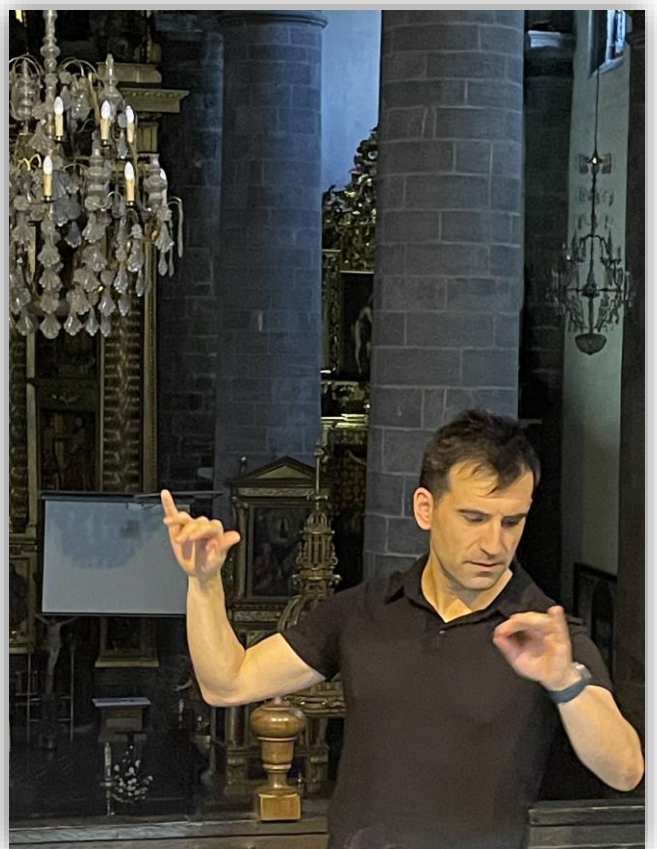
Musical notation including staves with notes and clefs.

Andante





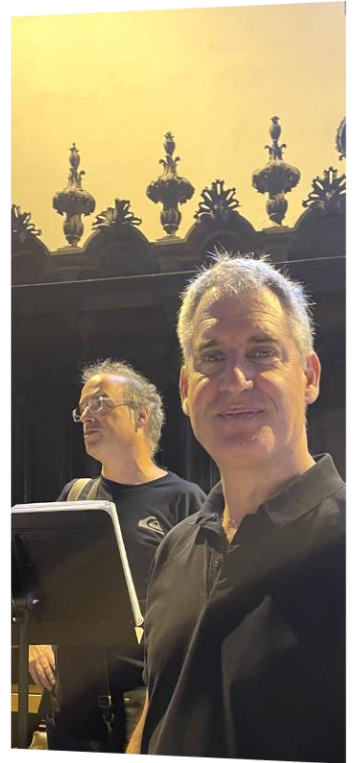




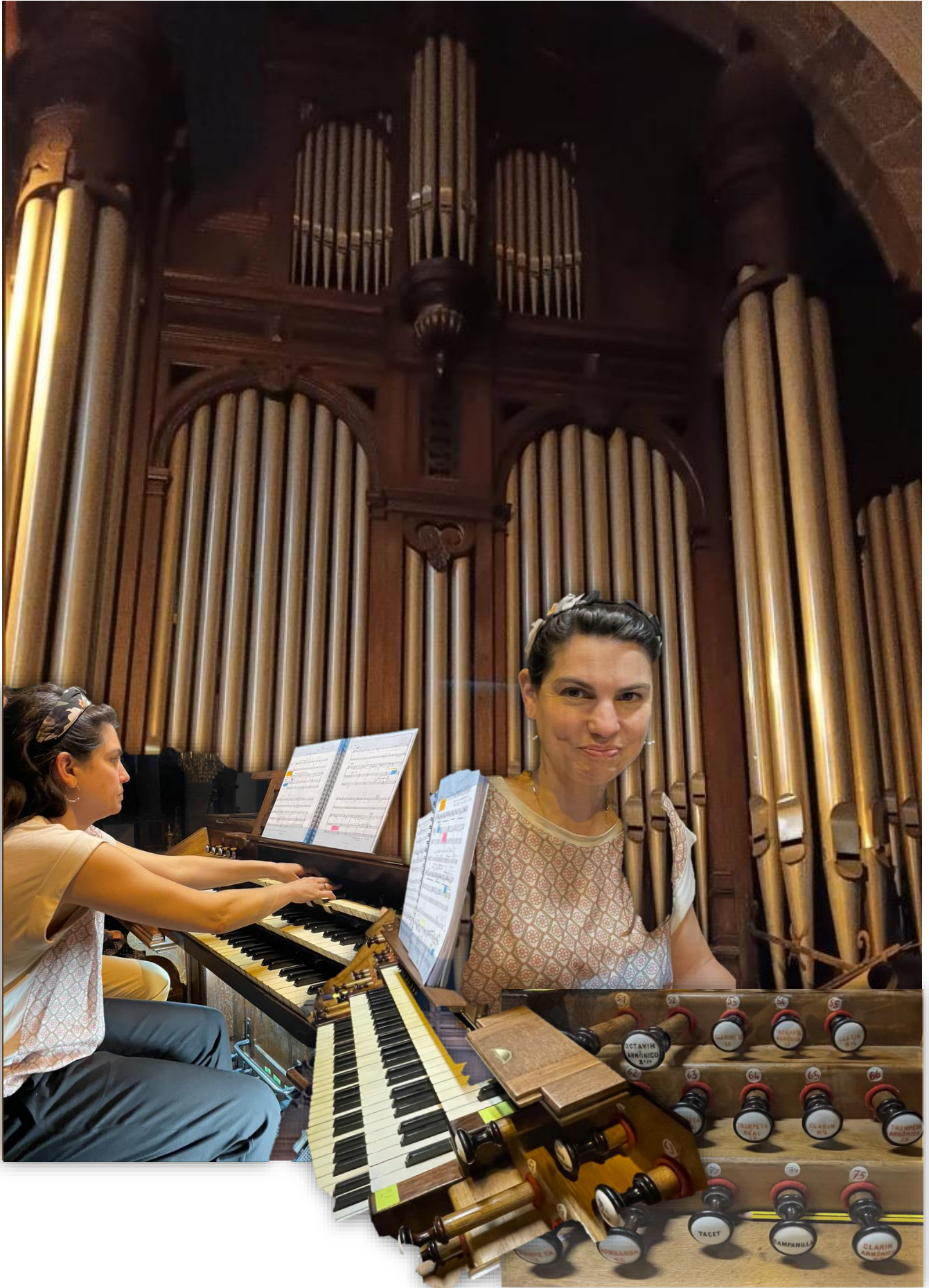


















Maurice DURUFLÉ
(1902 - 1986)



Requiem
pour
Soli, Chœurs, Orchestre et Orgue

ENSAYO · IGLESIA SANTA MARÍA LA REAL DE LA ASUNCIÓN

AZKOITIA

12 · AGOSTO · 2024



Organo Zubia / Ciclo de Organos

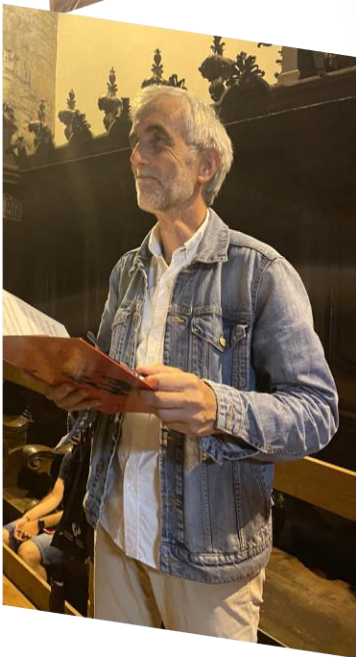
Miriam Cepeda Coro UPV/EHU Abesbatza

13/8
Abesbatza / Mantes
20:00
Andre Mariaren Jaiokundearen Eliza (Aokoitia)

Miriam Cepeda
organista
Coro UPV/EHU Abesbatza
(Aitor Bialin abesbatza zuzendaria)
Raquel Urquijo (mezzosopranoa)
Karloz Etzaniz (baxtoa)

"Maurice Duruffé: Homenaje (1902-1906)"
CUATRO MOTETES SOBRE TEMAS GREGORIANOS
Ubi Caritas
Tu es Petrus
NOTRE PÈRE OP. 14
CORAL VARIADO SOBRE EL TEMA DE VENI CREATOR OP. 4
REQUIEM OP. 9
Introtus (Requiem aeternam)
Kyrie eleison
Domine Iesu Christe
Sanctus et Benedictus
Pie Jesu
QUATRE: Agnus Dei
Lux aeterna
Libera me
In Paradisum







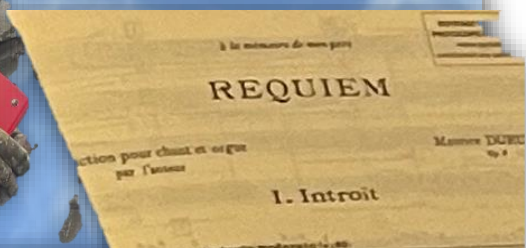


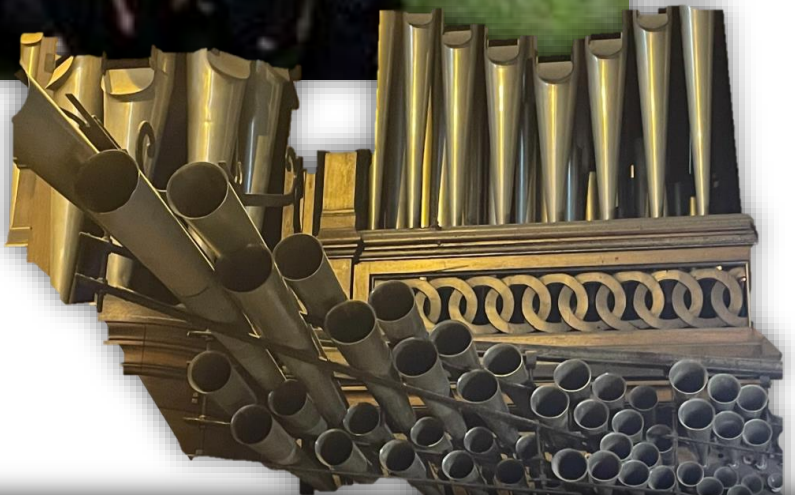






Maurice DURUFLÉ
(1902 - 1986)





EHUabesbatzaren DURUFLEREN LANAK kontzertua

2024/08/13 (Azkoitia)



Organo Zikloa
Ciclo de Organo

Miriam Cepeda
organoa

Coro UPV/EHU
Abesbatza Aitor Biain zuzendaria

Andre Mariaren
Aurkunderen
Giza
(Azkoitia)

13

Abuztua

Agosto

ASTEARTEA

20:00

Olean / Galtia



Colaboración de:
Coro Inaurg (Azkoitia)
Piel Musicaren, s.l.c.

Obras de Duruflé

Organista: Miriam Cepeda

Organista: Miriam Cepeda

Organista: Miriam Cepeda

Organista: Miriam Cepeda

Organista: Miriam Cepeda

Organista: Miriam Cepeda

Organista: Miriam Cepeda

Ziklo honetako beste kontzertu batzuk / Otros conciertos de este ciclo
Donostia Aizido: Ana Aguado + Ana Belén García + Jaume Santonja +
Manuel Martínez / Karol Mossakowski / Angella Metzger / Thomas Ospital /
Jean-Baptiste Monod / Carol Williams / Michel Bouzard / Alumnado del Curso
Internacional de Organo Romántico / Lorenzo Ghielmi
Debat - Bittori + Javier Arriaga
Aizoon Daniel Oyarzabal + Maddalen Arzallus + Amets Arzallus
Azpetita Santiago Baranda + Enrraiz Abello
Usurbil Suzanne Kujala + Veli Kujala
Tolosa Matias Dagueras + Capilla de Música de Santa María de Tolosa

4 | CULTURA |  QUINCENA MUSICAL |



 Donostiko
Musika Herri-erakundeak
Quincena Musical
de San Sebastián

El músico oñatiarra Aitor Biain regresa a la Quincena Musical, esta vez para dirigir al Coro de la UPV. s. sarrros

**«En su 'Réquiem' Duruflé lleva
al extremo al órgano y al coro»**

Aitor Biain Director del coro de la Universidad del País Vasco



El músico oñatiarra Aitor Biain regresa a la Quincena Musical, esta vez para dirigir al Coro de la UPV. S. SANTOS

«En su 'Réquiem' Duruflé lleva al extremo al órgano y al coro»

Aitor Biain Director del coro de la Universidad del País Vasco

El último concierto del Ciclo de órgano, hoy en Santa María la Real de Azkoitia, permitirá disfrutar de la música coral de Maurice Duruflé

MARÍA JOSÉ CANO

SAN SEBASTIÁN. Director del coro de la Universidad del País Vasco (UPV-EHU), el Orfeón de Bergara, Oñatiko Ganbara Abesbatza,

Hots Abesbatza y Ganbara Zazte-Txiki, el músico oñatiarra Aitor Biain (1983) clausura hoy el ciclo de órgano junto a Miriam Cepeda.

– Dirige al Coro de la UPV en el último concierto del Ciclo de Órgano. ¿Cómo funciona este coro? – Es un coro que ha centrado su interés en la polifonía a capella, en la música de autores vascos, y en la de autores contemporáneos, así como en la música sinfónico-coral. Combina sus con-

ciertos con los compromisos que tiene con la universidad, como son actos académicos, honoris causa y actos especiales. Actualmente el coro está constituido por 60 personas de todas las edades con alumnos de la universidad, exalumnos, profesorado, investigadores, personal de administración y también gente externa a la universidad.

– Su concierto de hoy es un monográfico de música del compositor Maurice Duruflé. ¿Por qué?

– Queríamos recuperar una obra que el coro cantó hace más de 15 años: el 'Réquiem' de Duruflé, lleno de calma, esperanza y serenidad, lejos de los habituales tremendismos del siglo XIX y basado en la Misa y Oficio de difuntos gregoriano. Una vez que habíamos elegido la obra principal, tanto la organista Miriam Cepeda como yo teníamos claro que el programa debía seguir la línea de temas gregorianistas, y cerramos la parte musical con los 'Motetes sobre temas gregorianos' y 'Notre père' para coro a cappella. Previamente abriremos el concierto con 'Pari intervalo' para órgano, escrita por Arvo Pärt. En las dos obras a cappella, el coro Iraurgi de Azkoitia, que dirige Iñaki Maidagan, colaborará con nosotros.

– ¿Qué destacaría de la música de Duruflé desde el punto de vista coral?

– Creo que para los melómanos es una delicia de estética melódica, armónica, contrapuntística y orquestal, para el que busca la profundidad espiritual. Duruflé establece una interesante relación entre la modalidad y métrica gregorianas y la evolución del lenguaje musical del siglo XX, con grandes influencias melódicas de su compatriota Claude Debussy. Es una obra en donde el compositor lleva al extremo al órgano y al coro de una manera fantástica. Es una obra contrastante, fácil de escuchar y que hace las delicias de la gente apasionada de la música sinfónico coral, y por supuesto a los amantes del mundo del órgano.

– ¿Qué dificultades tiene para el coro este 'Réquiem'?

– Duruflé tomó como materia prima la Misa de difuntos en canto llano gregoriano, pero no transcribió literalmente las melodías originales, sino que ajustó los ritmos sutilmente para que surgieran patrones métricos más amplios, pero aun así permitió que el metro cambiara con frecuencia para preservar una sensación

EL RÉQUIEM DE DURUFLÉ

«El coro tiene las dificultades añadidas de la métrica y la afinación a la hora de interpretarlo»

SANTA MARÍA LA REAL

«La parroquia de Azkoitia cuenta con un órgano romántico perfecto para esta música y una acústica adecuada»

de espontaneidad. Al mismo tiempo, revistió las melodías, que a veces sonaban arcaicas, de armonías sofisticadas de la escuela moderna temprana. Por ello, la métrica y la afinación de la obra son dificultades añadidas para el coro a la hora de interpretarlo.

– ¿Y qué alicientes tiene para el público?

– La música tiene un flujo natural, así como libertad rítmica. Con todo ello, Duruflé plasma su arte de componer, proponiendo una atmósfera de tranquilidad, fe y esperanza al oyente.

– En las obras corales se suma el coro Iraurgi de Azkoitia.

– Así es. Ha sido un placer trabajar con ellos y unir sus 25 voces a los nuestros, lo que nos ha llevado a crear un coro de 75 personas. Es un conjunto de tamaño considerable, que llenará la maravillosa acústica de Santa María la Real de Azkoitia.

– ¿Ve adecuada esta iglesia para este repertorio?

– Cuenta con un órgano romántico perfecto para la interpretación de la espectacular obra de Duruflé, ya que dispone de tres teclados manuales de 56 notas y uno de pedal de 30, con un total de 40 juegos. Y si a esto le añadimos la increíble acústica de la parroquia, creo que hacen un cóctel perfecto para el disfrute de la espectacularidad de la obra y de todo el programa.

